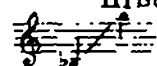


ОН МОЙ, ТОЛЬКО МОЙ!

ER LIEBT NUR MICH ALLEIN!

Швейцарская песня эхо

Schweizer Echolied

Слова Ф. ТИММА
Worte von F. THIMMК. ЭККЕРТ
C. ECKERT Op. 21
(1820-1879)

Allegretto

1. У - шел дав - но, у - шел о - дин лю - бимый мой да - ле - ко в го - ры...
 2. Не - дол - го бу - дет он в го - рах. Ме - ня мой ми - лый не об - ма - нет!
 1. Mein eini - ger Schatz ist fern, so fern! In sei - ner Näh' war ich so gern,
 2. Wie leicht das Herz, das Herz wird sein, wenn nah er ist der Traute mein,

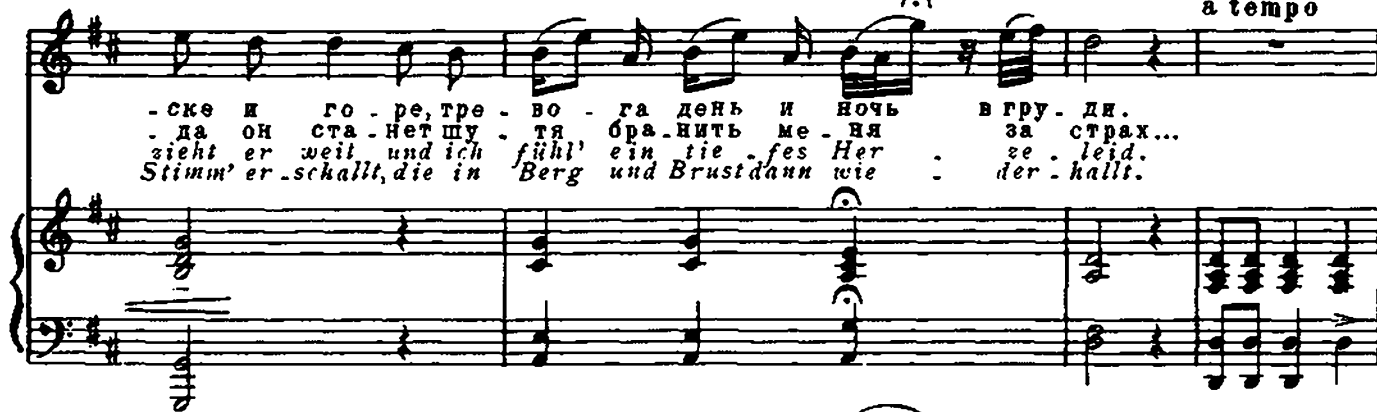


Я томлюсь в то - ске и го - ре, тре - во - га день и ночь в гру - ди. Я томлюсь в то -
 Я смущусь, ког - да он ста - нет шу - тя бра - нить ме - ня за страх. Я сму - щусь, ког -
 auf den Ber - gen zieht er weit und ich fühl' ein tie - fes Her - ze - leid, auf den Ber - gen
 und die lie - be Stim - m' erschallt, die in Berg und Brust dann wie - der - hallt, und die lie - be



- ске и го - ре, тре - во - га день и ночь в гру - ди.
 - да он ста - нет шу - тя бра - нить ме - ня за страх...
 zieht er weit, und ich fühl' ein tie - fes Her - ze - leid.
 Stim - m' erschallt, die in Berg und Brust dann wie - der - hallt.

a tempo



Све - ла спу - ти е - го дру - га я, в дво - ем сме - ют - ся
 Из серд - ца прочь, го - ню тре - во - ги, вой - ди мне в ду - шу
 Mein Herz o s' hlag', so bang doch nicht, an sei - ner Lie - be
 Bis zieht der Früh - ling ü - ber's Feld, o würd' er doch mir



на - до мной? Нет, на - прас - но я тер - за - юсь всей ду-
вновь по - кой: ми - лый близ - ко, он в до - ро - ге... Всей ду-
zweif - le nicht, in den Ber - gen mag er sein, liebt er
zu - ge - sellt, ob er wird wohl treu mir sein, ja, er

- шой: он мой, толь - ко мой! Ля ля ля ля ля...
- шой он мой, толь - ко мой! Ля ля ля ля ля...
mich doch ganz al - lein! La la la la la...
liebt mich doch nur al - lein! La la la la la...

ля, нет, нет, на - прас - но я тер - за - юсь, всей ду-
ля, лю - би - мый близ - ко, он в до - ро - ге... Всей ду-
la, ja, in den Ber - gen mag er sein, liebt er
la, wird er wohl treu, wohl treu mir sein? ja, er

rit. con grazia *a tempo*
- шой: он толь - ко мой, он мой! Ля ля
- шой он толь - ко мой, он мой! Ля ля
mich, ja mich doch ganz al - lein. la la
liebt al - lein, al - lein nur mich.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия начинается с ноты ля (La) и повторяется три раза. Музыкальный стиль — романсовый, с плавными линиями и использованием динамического марката *pp*.

ля ля ля... ля ля ля...
la la la... la la la...

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия содержит фразу *Ossia*, которая является альтернативной версией предыдущей фразы. Музыкальный стиль — романсовый, с плавными линиями и использованием динамического марката *pp*.

Ossia

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия содержит фразу *Ossia*, которая является альтернативной версией предыдущей фразы. Музыкальный стиль — романсовый, с плавными линиями и использованием динамического марката *pp*.

Ossia

First system of a musical score. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The top staff contains a melodic line with a trill (tr) and a wavy hairpin. The grand staff contains a piano accompaniment with chords and moving lines. A *dim.* marking is present in the right-hand piano part.

ossia ^{*)}

A single treble clef staff labeled "ossia" with a superscripted asterisk. It contains a melodic line with slurs and a fermata.

Second system of the musical score, consisting of three staves. The top staff has a melodic line with a trill (tr), slurs, and dynamic markings *f* and *p*. The grand staff below has piano accompaniment with long, sustained notes in the right hand and a more active line in the left hand.

Third system of the musical score, consisting of three staves. The top staff features a melodic line with slurs, triplets, and the word "echo" written above. The middle staff has piano accompaniment with slurs and a fermata. The bottom staff is a grand staff with piano accompaniment.

*) Концертный вариант каденции, предложенный составителем